



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 November 2008
Russian
Original: English

Шестдесят третья сессия
Пункт 107 повестки дня
Последующие меры по итогам
Саммита тысячелетия

Бенин, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Индонезия, Исландия, Испания, Канада, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Норвегия, Перу, Объединенная Республика Танзания, Финляндия и Швейцария: проект резолюции

Расширение юридических прав малоимущих слоев населения и искоренение нищеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита¹,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития³ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план»)⁴,

подтверждая необходимость своевременного и полного осуществления целей и задач в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что расширение прав малоимущих слоев населения существенно важно для эффективного искоренения нищеты и голода,

подтверждая, что верховенство права на национальном и международном уровнях необходимо для устойчивого экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода,

¹ См. резолюцию 60/1.

² См. резолюцию 55/2.

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



подтверждая также, что каждая страна должна нести главную ответственность за свое развитие и что нельзя переоценить роль национальной политики и стратегии развития в обеспечении устойчивого развития, и признавая, что национальные усилия должны дополняться вспомогательными глобальными программами, мерами и стратегиями по расширению возможностей развивающихся стран в области развития с учетом национальных условий и при обеспечении уважения национальной ответственности, стратегий и суверенитета,

1. *принимает к сведению* заключительный доклад Комиссии по расширению юридических прав малоимущих слоев населения, озаглавленный «Чтобы закон служил всем»⁵, в качестве вклада в продолжающееся обсуждение вопроса о расширении прав малоимущих слоев населения;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад по вопросам, рассматриваемым Комиссией по расширению юридических прав малоимущих слоев населения, и представить соответствующие рекомендации по пункту повестки дня, озаглавленному «Искоренение нищеты и другие вопросы развития».

⁵ Нью-Йорк, Комиссия по расширению юридических прав малоимущих слоев населения и Программа развития Организации Объединенных Наций, 2008 год.